

Fecha de revisión:  
09.04.2019

## Bizol Coolant G11 (-40)

Página 1 de 9

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Bizol Coolant G11 (-40)

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Uso de la sustancia o de la mezcla

0102.B010916

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: BIZOL BITA Trading GmbH  
Calle: Martin-Buber-Str. 12  
Población: D-14163 Berlin  
Teléfono: +49 (30) 804 869-0 Fax: +49 (30) 804 869-2860  
Correo elect.: support@bizol.de  
Página web: www.bizol.com

**1.4. Teléfono de emergencia:** Alemania: +49 (30) 804 869-0 (08.00-17.00, Mo-Fr)  
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:  
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4  
Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2  
Indicaciones de peligro:  
Nocivo en caso de ingestión.  
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**  
etanodiol

**Palabra de advertencia:** Atención

**Pictogramas:**



##### Indicaciones de peligro

H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

##### Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.  
P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.  
P264 Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.  
P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.  
P280 Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.  
P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.  
P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.  
P330 Enjuagarse la boca.

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

Página 2 de 9

P501 Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

**2.3. Otros peligros**

Resultados de la valoración PBT y mPmB: no aplicable.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**

**3.2. Mezclas**

**Características químicas**

Preparación con glicol.

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
107-21-1	etanodiol			≤ 50 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	2-etilhexanoato de sodio			0,1 - 1 %
	243-283-8		01-2119972937-17	
	Repr. 2; H361			
29385-43-1	metil-1H-benzotriazol			0,1 - 1 %
	249-596-6		01-2119979081-35	
	Acute Tox. 4, Aquatic Chronic 2; H302 H411			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
107-21-1	203-473-3	etanodiol	≤ 50 %
	dérmica: DL50 = 3500 mg/kg; oral: DL50 = 1600 mg/kg		
29385-43-1	249-596-6	metil-1H-benzotriazol	0,1 - 1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg		

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

**En caso de inhalación**

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**En caso de ingestión**

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

## Bizol Coolant G11 (-40)

Página 3 de 9

Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). No inhalar gases de explosión y combustión.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

##### Informaciones generales

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

##### Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

#### 6.4. Referencia a otras secciones

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

##### Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

##### Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

#### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

#### 7.3. Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

#### 8.1. Parámetros de control

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

Página 4 de 9

**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Origen
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	
56-81-5	Glicerina, nieblas	-	10		VLA-ED	

**Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico			
DNEL tipo		Via de exposición	Efecto	Valor
107-21-1	etanodiol			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	local	35 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	local	7 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	53 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	106 mg/kg pc/día

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico		
Compartimento medioambiental		Valor	
107-21-1	etanodiol		
Agua dulce		10 mg/l	
Agua marina		1 mg/l	
Sedimento de agua dulce		20,9 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		199,5 mg/l	
Tierra		1,53 mg/kg	

**8.2. Controles de la exposición**

**Controles técnicos apropiados**

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

**Medidas de higiene**

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**Protección de los ojos/la cara**

Gafas con protección lateral.

**Protección de las manos**

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración: > 480 min (Espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

**Protección cutánea**

Ropa protectora.

**Protección respiratoria**

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria. En caso de producción de salpicados o niebla fina se tiene que utilizar para este caso un aparato respiratorio permitido. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / FFP3.

**Controles de la exposición del medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**

**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: Líquido

Fecha de revisión:  
09.04.2019

### Bizol Coolant G11 (-40)

Página 5 de 9

Color:	azul
Olor:	característico
pH (a 20 °C):	7 - 9
<b>Cambio de estado</b>	
Punto de fusión:	no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	165 °C
Temperatura de escurrimiento:	no determinado
Punto de inflamación:	123,5 °C
Límite inferior de explosividad:	3,2 % vol.
Límite superior de explosividad:	53 % vol.
Temperatura de auto-inflamación:	no determinado
Temperatura de descomposición:	Noy hay información disponible.
Presión de vapor: (a 20 °C)	0,08 hPa
Densidad (a 20 °C):	1,07 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua:	mezclable
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Viscosidad dinámica:	no determinado
Viscosidad cinemática:	no determinado
Tiempo de vaciado:	no determinado
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Tasa de evaporación:	no determinado

#### **9.2. Otros datos**

Noy hay información disponible.

## **SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**

### **10.1. Reactividad**

Noy hay información disponible.

### **10.2. Estabilidad química**

Noy hay información disponible.

### **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Calor.

### **10.5. Materiales incompatibles**

Noy hay información disponible.

### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Noy hay información disponible.

## **SECCIÓN 11. Información toxicológica**

### **11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

#### **Toxicidad aguda**

Nocivo en caso de ingestión.

#### **ATEmix calculado**

ATE (oral) 1923,1 mg/kg

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

Página 6 de 9

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
107-21-1	etanodiol				
	oral	DL50 1600 mg/kg		Experiencias de la práctica/en seres humanos	
	cutánea	DL50 3500 mg/kg	Ratón		
29385-43-1	metil-1H-benzotriazol				
	oral	ATE 500 mg/kg			

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. (etanodiol)

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2. Información sobre otros peligros**

**Otros datos**

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores.

**SECCIÓN 12. Información ecológica**

**12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
107-21-1	etanodiol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 72860 mg/l	96 h	Pez pimephales promelas		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 6500-13000 mg/l	96 h	Selenastrum capricornutum		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)		
	Toxicidad para los peces	NOEC 15380 mg/l	7 d	Pez pimephales promelas		
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC 8590 mg/l	7 d	Ceriodaphnia Dubia		

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**Bizol Coolant G11 (-40)**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

Página 7 de 9

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
107-21-1	etanodiol			
	Biodegradable	90-100	10	
	OCDE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69V, C.4-A			

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol	-1,36

**12.4. Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay datos disponibles

**12.7. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Código de identificación de residuo - Envases contaminados**

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte marítimo (IMDG)**

Fecha de revisión:  
09.04.2019

### Bizol Coolant G11 (-40)

Página 8 de 9

- 14.1. Número ONU:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- Contaminante del mar: NO

#### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Número ONU:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

#### 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

#### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

##### Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):  
Entrada 3

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 0 %

##### Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

#### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

### SECCIÓN 16. Otra información

#### Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es):  
1,2,3,7,9,11,13,14,15.

#### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)



Fecha de revisión:  
09.04.2019**Bizol Coolant G11 (-40)**

Página 9 de 9

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
ArSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H361 Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto.  
H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de ingestión.  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2015/830 DE LA COMISIÓN de 28 de mayo de 2015 por el que se modifica el Reglamento (CE) no 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH).

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*